

00.019

Doppelbesteuerung. Abkommen mit der Republik Albanien
Double imposition. Convention avec la République d'Albanie

Botschaft des Bundesrates 16.02.00 (BBI 2000 2501)
 Message du Conseil fédéral 16.02.00 (FF 2000 2383)
 Bericht APK-SR 25.05.00
 Rapport CPE-CE 25.05.00
 Ständerat/Conseil des Etats 22.06.00
 Bericht WAK-NR 28.08.00
 Rapport CER-CN 28.08.00
 Nationalrat/Conseil national 03.10.00

Präsident (Seiler Hanspeter, Präsident): Die Kommission beantragt einstimmig, den Beschlussentwurf zu genehmigen und den Bundesrat zur Ratifizierung des Doppelbesteuerungsabkommens mit der Republik Albanien zu ermächtigen.

*Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen
 L'entrée en matière est décidée sans opposition*

Bundesbeschluss über ein Doppelbesteuerungsabkommen mit der Republik Albanien
Arrêté fédéral approuvant une convention de double imposition avec la République d'Albanie

Detailberatung – Examen de détail

Titel und Ingress, Art. 1, 2
Antrag der Kommission
 Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Titre et préambule, art. 1, 2
Proposition de la commission
 Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

*Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble
 (namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 00.019/865)*
 Für Annahme des Entwurfs 102 Stimmen
 (Einstimmigkeit)

00.032

Doppelbesteuerung. Abkommen mit der Republik Kasachstan
Double imposition. Convention avec la République du Kazakhstan

Botschaft des Bundesrates 06.03.00 (BBI 2000 2555)
 Message du Conseil fédéral 06.03.00 (FF 2000 2431)
 Bericht APK-SR 25.05.00
 Rapport CPE-CE 25.05.00
 Ständerat/Conseil des Etats 22.06.00
 Bericht WAK-NR 28.08.00
 Rapport CER-CN 28.08.00
 Nationalrat/Conseil national 03.10.00

Präsident (Seiler Hanspeter, Präsident): Die Kommission beantragt einstimmig, den Beschlussentwurf zu genehmigen und den Bundesrat zur Ratifizierung des Doppelbesteuerungsabkommens mit der Republik Kasachstan zu ermächtigen.

*Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen
 L'entrée en matière est décidée sans opposition*

Bundesbeschluss über ein Doppelbesteuerungsabkommen mit der Republik Kasachstan
Arrêté fédéral approuvant une convention de double imposition avec la République du Kazakhstan

Detailberatung – Examen de détail

Titel und Ingress, Art. 1, 2
Antrag der Kommission
 Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Titre et préambule, art. 1, 2
Proposition de la commission
 Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

*Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble
 (namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 00.032/866)*
 Für Annahme des Entwurfs 107 Stimmen
 (Einstimmigkeit)

00.033

Doppelbesteuerung. Abkommen mit der Mongolei
Double imposition. Convention avec la Mongolie

Botschaft des Bundesrates 06.03.00 (BBI 2000 2473)
 Message du Conseil fédéral 06.03.00 (FF 2000 2357)
 Bericht APK-SR 25.05.00
 Rapport CPE-CE 25.05.00
 Ständerat/Conseil des Etats 22.06.00
 Bericht WAK-NR 28.08.00
 Rapport CER-CN 28.08.00
 Nationalrat/Conseil national 03.10.00

Präsident (Seiler Hanspeter, Präsident): Die Kommission beantragt einstimmig, den Beschlussentwurf zu genehmigen und den Bundesrat zur Ratifizierung des Doppelbesteuerungsabkommens mit der Mongolei zu ermächtigen.

*Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen
 L'entrée en matière est décidée sans opposition*

Bundesbeschluss über ein Doppelbesteuerungsabkommen mit der Mongolei
Arrêté fédéral approuvant une convention de double imposition avec la Mongolie

Detailberatung – Examen de détail

Titel und Ingress, Art. 1, 2
Antrag der Kommission
 Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Titre et préambule, art. 1, 2
Proposition de la commission
 Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

*Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble
 (namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 00.033/867)*
 Für Annahme des Entwurfs 107 Stimmen
 (Einstimmigkeit)

